



FORTADOR SELF-WASH I

INSTRUKCJA OBSŁUGI
SAMOOBSŁUGOWEJ
MASZYNY PIORĄCEJ



UWAGA

Przed uruchomieniem dokładnie zapoznaj się z instrukcją obsługi, aby uniknąć nieprawidłowego użycia lub sytuacji niebezpiecznych dla ludzi, zwierząt lub przedmiotów. Producent nie ponosi odpowiedzialności oraz wyłącza możliwość zastosowania warunków gwarancji w przypadkach: niewłaściwego użycia lub użycia w niewłaściwych warunkach, szkód wynikających z normalnego zużycia lub starzenia, niewłaściwego wykorzystania, zaniedbania, niewłaściwej obsługi lub przechowywania, samodzielnych modyfikacji lub napraw, niewłaściwej instalacji, użycia niewłaściwego źródła zasilania, błędów operatora, niezastosowania się do instrukcji lub innych zdarzeń nie będących winą producenta, w tym strat lub uszkodzeń w transporcie.



SPIS TREŚCI

Uwaga	2
Spis treści	3
Wstęp	5
Specyfikacja techniczna	6
Charakterystyka urządzenia	7
Informacje bezpieczeństwa	8
Jak zainstalować urządzenie	10
Konfiguracja aplikacji	12
Konfiguracja terminala	16
Czyszczenie tapicerki	20
Codzienne czynności obsługowe	21
Cotygodniowe czynności obsługowe	22
Procedura wyłączenia awaryjnego	23
Plan przeglądów	24
Deklaracja zgodności CE	25
Transport	26
Uwagi końcowe	27

WSTĘP

Dziękujemy za zakup samoobsługowej maszyny piorącej Fortador SELF-WASH I.

Marka Fortador to efekt wieloletniego zbierania doświadczeń oraz odpowiedź na potrzeby naszych Klientów. Technologia zamknięta w nowoczesnej obudowie zapewnia większą niż dotychczas moc i wydajność oraz mniejszą awaryjność. Zastosowane rozwiązania, występujące jedynie w urządzeniach Fortador, pozwalają na ułatwienie pracy oraz jej przyspieszenie. 19-calowy wyświetlacz informuje na bieżąco użytkownika o funkcjach maszyny. Najwyższa jakość podzespołów oraz niskie zużycie energii elektrycznej umożliwiają jeszcze szybszy zwrot inwestycji.

Maszyna wyposażona jest w szereg standardowych oraz opcjonalnych funkcji.

Funkcje standardowe:

- obudowa aluminiowa odporna na rdzę,
- zdolność do pracy 24 / 7,
- bojler wykonany ze stali węglowej AISI 304,
- przyjmowanie monet oraz banknotów,
- wbudowany profesjonalny ekstraktor sucho / mokro renomowanej firmy Ghibli & Wirbel,
- system antyzamarzania,
- obudowa wandaloodporna,
- instrukcje głosowe w różnych językach,
- codzienne wysyłanie wiadomości e-mail z raportem kasowo / czasowym,
- system antykradzieżowy SAFE CASH,
- oświetlenie LED,
- szyba ochronna monitora wykonana ze szkła Gorilla Glass odpornego na zarysowania.

Opcje:

- dodatkowy zbiornik na wodę zamiast stałego przyłącza wody,
- rozliczanie za pomocą kart PayPass,
- kolorystyka dopasowana do logotypu Klienta,
- dodatkowe języki.



Producent i Serwisant



www.fortador.com

SPECYFIKACJA TECHNICZNA

Dane techniczne

Zasilanie	400 V / 50-60 Hz
Moc	7 kW
Klasa ochrony	IPX4
Ciśnienie robocze	12 bar (174 PSI)
Ciśnienie maksymalne	14 bar (203 PSI)
Temperatura pary maks.	120-140° C
Temperatura bojlera maks.	190° C
Pojemność bojlera	14 litrów
Pojemność zbiornika wody	stałe przyłącze
Pojemność zbiornika detergentu	40 litrów
Głośność pracy	60 dB
Wymiary (W x L x H)	90 x 97,5 x 210 cm
Waga	520 kg

Dane techniczne są umieszczone na tabliczce znamionowej, zamontowanej na przedniej ścianie obudowy w miejscu zaznaczonym czerwoną ramką. Przy kontakcie z serwisem zawsze należy podawać numer seryjny z tabliczki znamionowej.

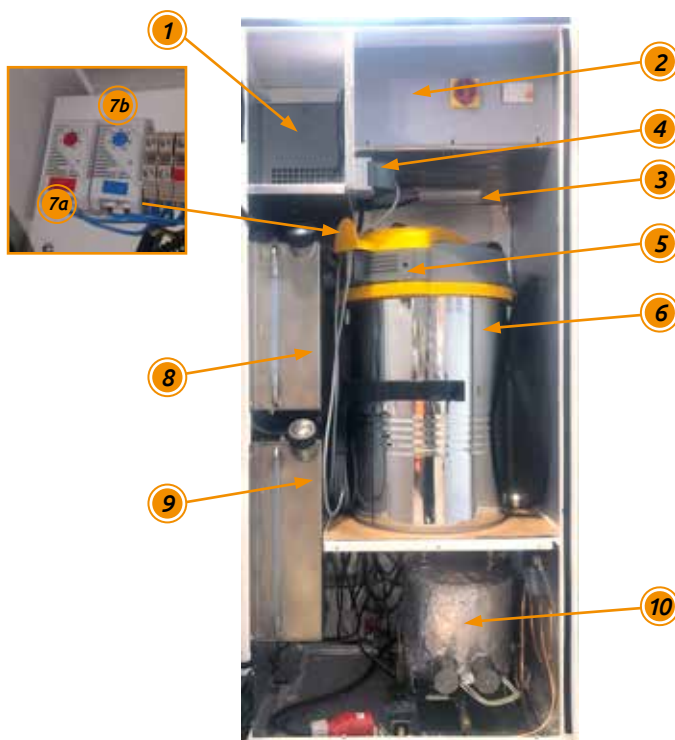
Manufacturer:	Fortador Europe	 
Model:	Fortador Self-Wash I	
Voltage:	400V AC 50-60 Hz	
Power:	7 kW IPX4	
Rated pressure:	1,2 Mpa	
Max. pressure:	1,4 Mpa	
Max. rated temperature:	190 °C	
Empty weight:	450 kg	
S/N:	G020001	
Manufacturing year:	2020	

Before use read the instruction carefully! Made in European Union

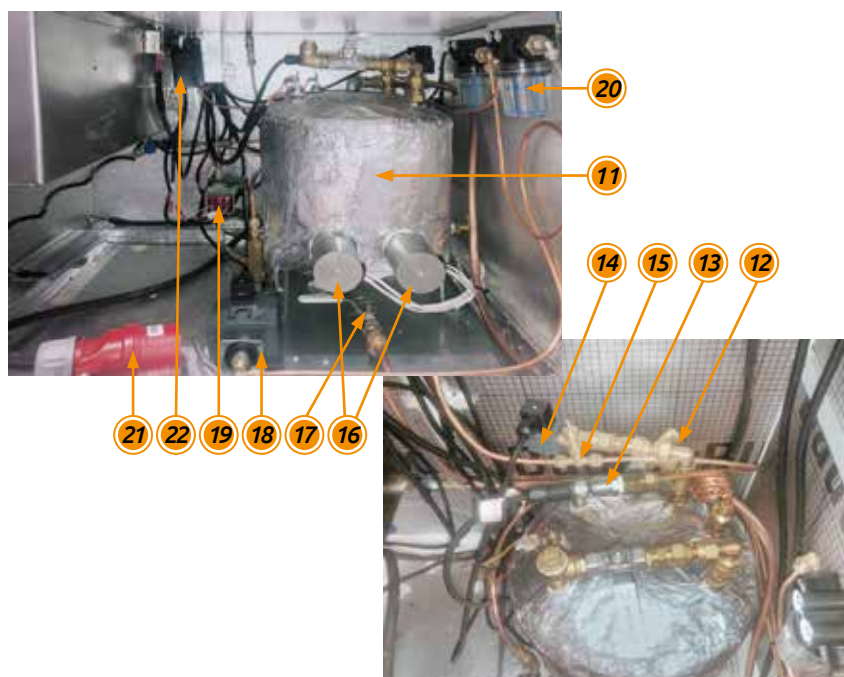


CHARAKTERYSTYKA URZĄDZENIA

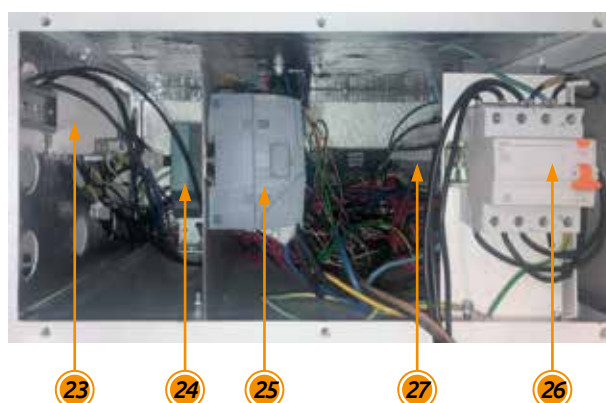
1. Zamykany dostęp do urządzeń płatniczych
2. Komora elektryczna
3. Grzałka - podgrzewacz powietrza w maszynie
4. Gniazdo odkurzacza
5. Silnik odkurzacza
6. Zbiornik na nieczystości
- 7 a. Termostat podgrzewacza powietrza
- 7 b. Termostat wentylatorów chłodzących
8. Zbiornik detergentu
9. Zbiornik na wodę
10. Komora hydrauliczna



11. Bojler
12. Zawór bezpieczeństwa
13. Czujnik ciśnienia (presostat)
14. Elektrozawór pary
15. Podłączenie węża parowego
16. Grzałka wody
17. Zawór spustowy
18. Pompa wody
19. Pompka detergentu
20. Filtr wody i detergentu
21. Wtyczka elektryczna 400 V



22. Regulator detergentu
23. Gniazdo 230 V - serwisowe
24. Zasilacz sterownika Siemens
25. Sterownik Siemens
26. Wyłącznik różnicowo-prądowy
27. Wyłączniki nadprądowe



INFORMACJE BEZPIECZEŃSTWA

Samoobsługowa maszyna piorąca Fortador jest urządzeniem przemysłowym, które nie powinno być obsługiwane przez osoby niezdające sobie sprawy z zagrożeń z tego wynikających. Informacje i zalecenia zawarte w tej instrukcji muszą być właściwie zrozumiane i przestrzegane, jeżeli ma zostać spełniony warunek prawidłowej i bezpiecznej pracy urządzenia.

Podobnie jak w przypadku większości urządzeń mechanicznych, w czasie pracy i obsługi tego urządzenia muszą być zachowane odpowiednie środki bezpieczeństwa. Nieprzestrzeganie instrukcji i zaleceń zawartych w treści tego dokumentu może doprowadzić do uszkodzenia ciała lub zniszczenia samego urządzenia, bądź innych rzeczy znajdujących się w jego pobliżu. Jednocześnie należy mieć na uwadze, że nie jest możliwe przedstawienie wyczerpujących wskazówek i zaleceń, które pozwoliłyby na całkowite wyeliminowanie ryzyka w trakcie eksploatacji i obsługi tego urządzenia oraz w czasie pracy i stosowania produktów chemicznych, do których przetwarzania urządzenie to zostało skonstruowane. W przypadku szczególnych zastosowań oraz warunków pracy mogą się okazać niezbędne dodatkowe środki bezpieczeństwa, nie ujęte w treści tego dokumentu. W przypadkach nie omówionych użytkownik winien stosować się do ogólnie przyjętych reguł bezpieczeństwa.

Przed uruchomieniem urządzenia i jego obsługą prosimy o dokładne przeczytanie niniejszej instrukcji obsługi.

Informacje zawarte w rozdziale „Informacje bezpieczeństwa” należy umieścić w widocznym miejscu, aby użytkownik końcowy mógł się z nimi zapoznać przed rozpoczęciem pracy.

Instrukcja obsługi powinna być przechowywana do późniejszego użytku lub dla kolejnego właściciela.

- Ciśnienie operacyjne może być niebezpieczne dla ludzi i zwierząt.
- Obsługujący powinien być trzeźwy, pełnoletni i przeszkolony z zakresu obsługi.
- Części zamienne nie mogą być inne od zalecanych i wyprodukowanych przez producenta.
- Przewód zasilający w razie uszkodzenia musi być wymieniony przez autoryzowany serwis pod rygorem utraty gwarancji.
- Zbiornik na wodę musi być uzupełniony wodą z kranu. Nie wolno dodawać detergentów, środków chemicznych, odkamieniaczy do zbiornika wody.
- **Nie wolno stosować wody destylowanej!**
- Przed uruchomieniem maszyny należy sprawdzić, czy otwory operacyjne wolne są od zanieczyszczeń.
- Dozwolone jest używanie tylko fabrycznych węży i pistoletów.
- Nie należy uruchamiać maszyny, jeśli przewód elektryczny lub jakakolwiek inna część jest uszkodzona.
- Dzieci absolutnie nie mogą być dopuszczane do kontaktu z urządzeniem.
- Zachowaj ostrożność przy pracy w pobliżu dzieci lub zwierząt.
- Nie używaj maszyny uszkodzonej lub takiej w której przewód zasilający ma oznaki uszkodzenia. Jeśli maszyna nie pracuje jak powinna, upadła, została uszkodzona, została zalana, skontaktuj się z serwisem: help@fortador.com
- Nie ciągnij, nie podnoś za przewód zasilający lub węże.
- Uważaj na węże, pistolety, filtry, uszczelki. Jako części eksploatacyjne podlegają ograniczonej gwarancji.
- Nigdy nie kieruj pary w kierunku ludzi lub zwierząt.
- Trzymaj maszynę z daleka od otwartego ognia, grzejników, pieców lub innych źródeł ciepła.



- **Maszyna powinna być podłączona do instalacji elektrycznej ze sprawnym uziemieniem. Praca maszyną podłączoną do instalacji bez uziemienia jest zabroniona i może grozić porażeniem prądem!**



- **Przed każdym uruchomieniem należy sprawdzić poprawność działania wyłącznika różnicowo-prądowego zgodnie z procedurą opisaną w rozdziale „Przed każdorazowym uruchomieniem”. Praca urządzeniem z niesprawnym wyłącznikiem różnicowo-prądowym jest zabroniona i może grozić porażeniem prądem!**



- Nie zanurzaj maszyny ani żadnego z jej komponentów w wodzie lub innych płynach.
- Używanie maszyny w miejscach zagrożonych wybuchem może wymagać uzyskania stosownego pozwolenia.
- Nigdy nie używaj maszyny w bliskości substancji toksycznych / niebezpiecznych.
- Nie używaj nadmiernej siły obsługując przyciski / zawory w maszynie.
- Maszyna powinna stać poziomo na stabilnym podłożu.
- Nigdy nie blokuj spustu pistoletu.
- Nie kieruj strumienia pary w stronę urządzeń elektronicznych.
- Pamiętaj, aby promień zgięcia węży nigdy nie był mniejszy niż 10 cm. Zgięcie węży przy mniejszym promieniu powoduje pęknięcie teflonu i w konsekwencji prowadzi do uszkodzenia węża. Praca uszkodzonym wężem jest surowo zabroniona!
- Urządzenie powinno być zawsze podłączone do zasilania elektrycznego i gotowe do pracy. Nigdy nie wyłączaj urządzenia bez wcześniejszej konsultacji z serwisem.

JAK ZAINSTALOWAĆ URZĄDZENIE

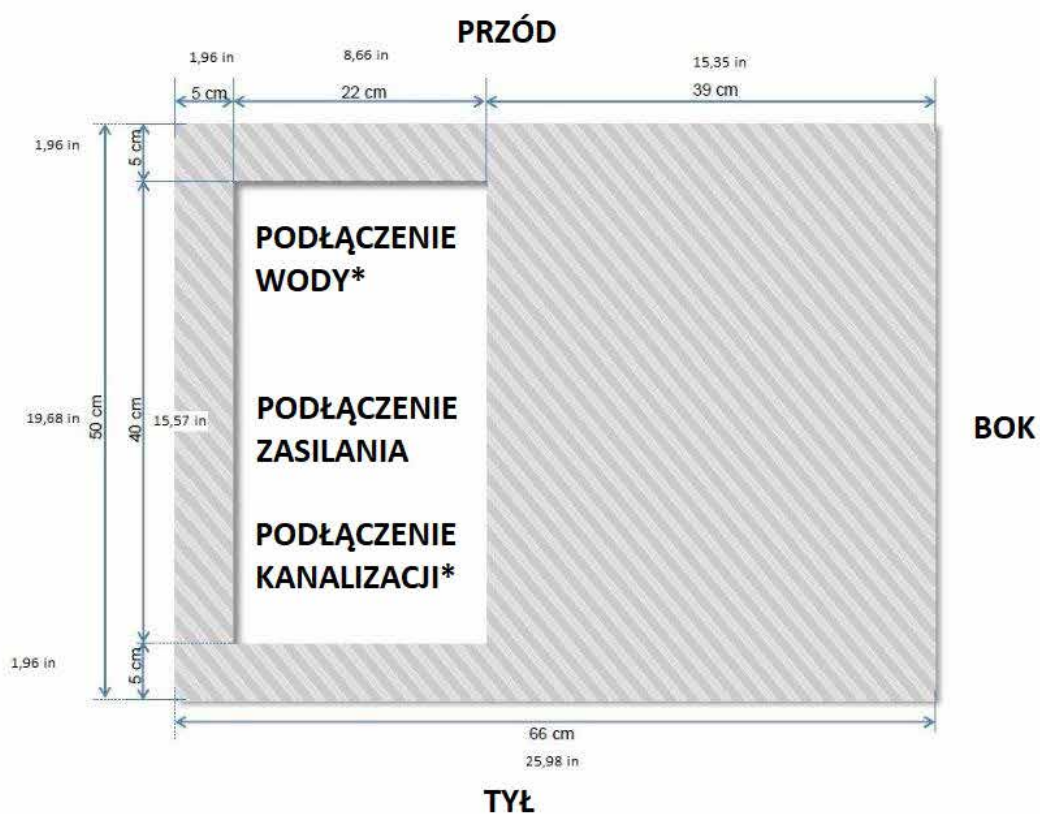
Przed zamontowaniem i uruchomieniem maszyny Self-Wash I należy wykonać następujące czynności:

- 1 Wyznaczyć miejsce pod maszynę o wymiarach – 700x513 mm (szerokość x głębokość).

Otwory montażowe będą wykonywane bezpośrednio podczas montażu maszyny.

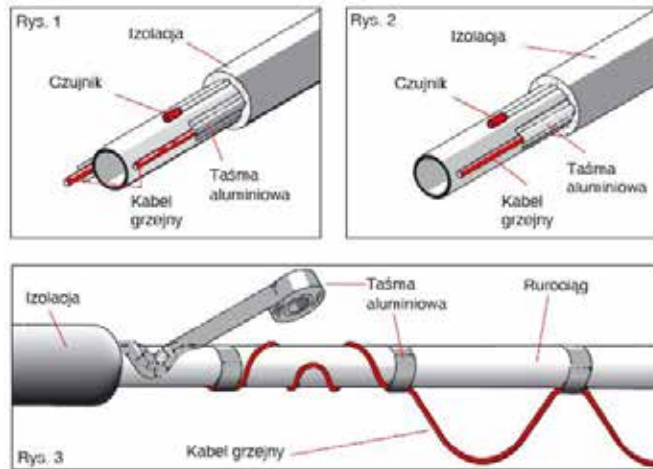
Sugerowane jest wylanie płyty betonowej z otworem montażowym, grubość płyty betonowej min. 20 cm.

- 2 Doprowadzić do wcześniej wyznaczonego miejsca ujęcie wody + zasilanie 3-fazowe 400 V + ewentualny odpływ nieczystości z odkurzacza (rura o średnicy 100 – 110 mm), zgodnie z poniższym rysunkiem.



* OPCJONALNIE

a. Wodę doprowadzić rurą o średnicy ½” – głębokość wykopu min. 1,5 m, dodatkowo należy zabezpieczyć rurę systemem zapobiegającym przed zamarzaniem przy pomocy kabla grzejnego (zgodnie z poniższymi rysunkami).



b. Rura wodna powinna być zakończona zaworem kulowym ½”.



c. Zasilanie powinno być doprowadzone przewodem miedzianym linka 5 x 4 mm² – zdjęcie poglądowe



d. Kabel powinien być zakończony gniazdem elektrycznym 32A-5T.

e. Zalecane jest zastosowanie włącznika głównego 35A.

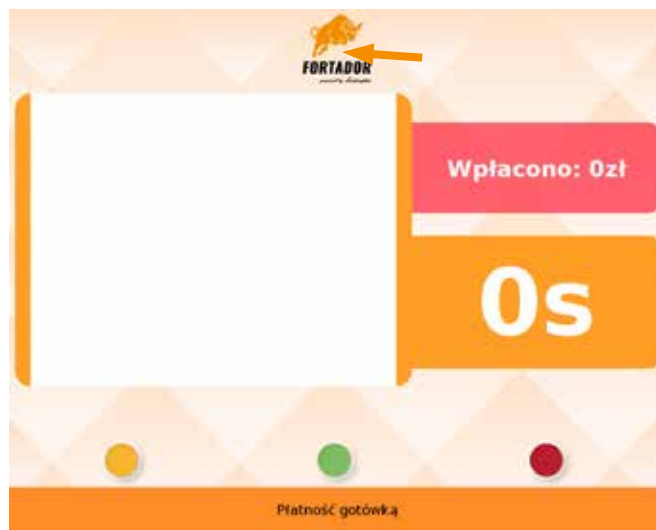


3 Po podłączeniu zasilania należy sprawdzić poprawność działania podgrzewacza powietrza oraz wentylatorów chłodzących. W tym celu pokrętko termostatu 7a należy ustawić powyżej temperatury otoczenia, grzałki podgrzewacza powietrza powinny się uruchomić. Po 1 minucie będą wyczuwalnie ciepłe. Należy przywrócić stare ustawienie na termostacie. Analogiczną operację należy wykonać z termostatem 7b, przy czym aby wymusić załączenie się wentylatorów chłodzących, należy ustawić wartość temperatury na termostacie poniżej temperatury otoczenia. Po załączeniu się wentylatorów należy przywrócić poprzednie ustawienie.

KONFIGURACJA APLIKACJI

1 Konfiguracja początkowa

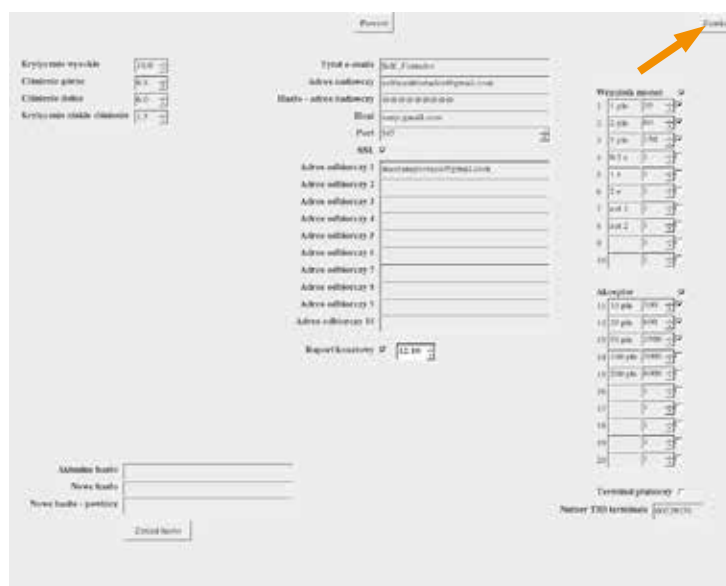
- Aby uruchomić ekran główny systemu operacyjnego należy uruchomić ekran logowania poprzez kliknięcie logo w górnej części ekranu.



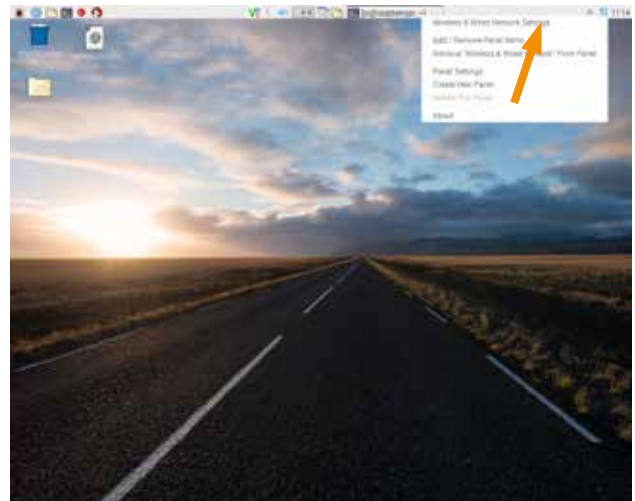
- W oknie logowania należy wpisać:
Hasło: 12
i zaakceptować przyciskiem „Potwierdź”



- Po zalogowaniu do panelu administracyjnego należy kliknąć przycisk zamknij w celu wyświetlenia ekranu głównego systemu operacyjnego.



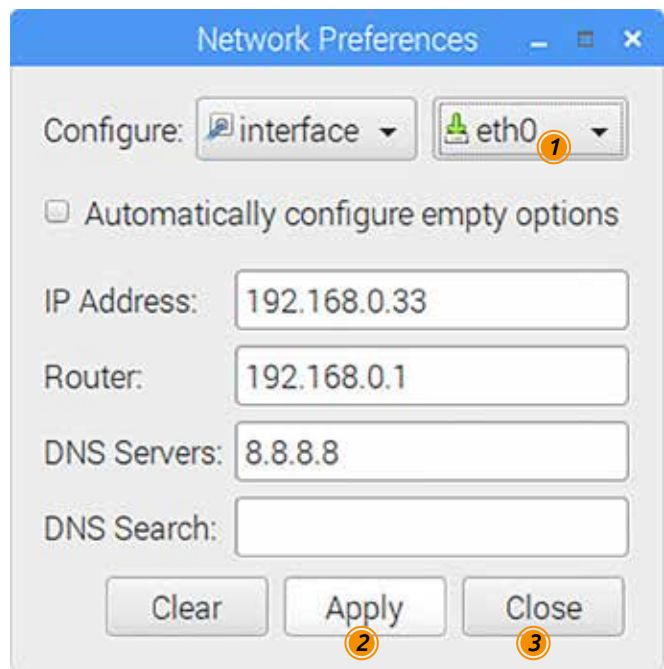
- Po kliknięciu prawym klawiszem myszy symbolu strzałek w prawym górnym rogu ekranu wybieramy ustawienia sieci



- W wyświetlonym oknie z rozwijanego menu znajdującego się z prawej strony (1) wybieramy eth0 a następnie uzupełniamy tabelę zgodnie ze wzorem.

Zatwierdzamy ustawienia przyciskiem „Apply”(2), następnie zamykamy menu przez kliknięcie przycisku „close” (3).

Resetujemy urządzenie.



2 Panel administracyjny - konfiguracyjny w aplikacji

- Aby wejść do panelu administracyjnego aplikacji należy uruchomić ekran logowania poprzez kliknięcie logo w górnej części ekranu. (patrz. punkt 1)
W oknie logowanie należy wpisać :
Hasło: 12

- Przechodzimy do panelu administracyjnego

1. Ustawienia ciśnienia
2. Konfiguracja SMTP
3. Lista adresów e-mail
4. Konfiguracja wrzutnika monet
5. Konfiguracja akceptora banknotów
6. Zmiana hasła do panelu administracyjnego
7. Konfiguracja terminala płatniczego



3 Konfiguracja SMTP - konieczna, aby urządzenie wysyłało raporty dziennie

1. Tytuł emaila: dowolna nazwa
2. Adres nadawczy: selfwashfortador@gmail.com
3. Hasło - adres nadawczy: fortador2
4. Host:smtp.gmail.com
5. Port:587
6. Wymagane jest zaznaczenie opcji SSL.

Tytuł e-maila	Self_Fortador	1
Adres nadawczy	selfwashfortador@gmail.com	2
Hasło - adres nadawczy	@@@@@@@@	3
Host	smtp.gmail.com	4
Port	587	5
SSL	<input checked="" type="checkbox"/>	6

4 Lista adresów e-mail - adresy e-mail na jakie urządzenie ma wysłać raporty dzienne.

1. Godzina o której urządzenie ma wysłać raporty dzienne.

Adres odbiorczy 1	maszynapiorqca@gmail.com
Adres odbiorczy 2	
Adres odbiorczy 3	
Adres odbiorczy 4	
Adres odbiorczy 5	
Adres odbiorczy 6	
Adres odbiorczy 7	
Adres odbiorczy 8	
Adres odbiorczy 9	
Adres odbiorczy 10	

Raport kosztowy 12:10 1

5 Konfiguracja urządzeń.

Akceptor monet.

1. Zaznaczyć pole aktywne

2. W prawej części tabeli zaznaczyć pole z odpowiednim nominałem.

3. Za pomocą strzałek ustawić czas pracy urządzenia przy odpowiednim nominale.

Wrzutnik monet			<input checked="" type="checkbox"/>
1	1 pln	30	<input checked="" type="checkbox"/>
2	2 pln	60	<input checked="" type="checkbox"/>
3	5 pln	150	<input checked="" type="checkbox"/>
4	0.5 e	1	<input type="checkbox"/>
5	1 e	1	<input type="checkbox"/>
6	2 e	1	<input type="checkbox"/>
7	żet 1	1	<input type="checkbox"/>
8	żet 2	1	<input type="checkbox"/>
9		1	<input type="checkbox"/>
10		1	<input type="checkbox"/>

6 Akceptor banknotów.

1. Zaznaczyć pole aktywne

2. W prawej części tabeli zaznaczyć pole z odpowiednim nominałem.

3. Za pomocą strzałek ustawić czas pracy urządzenia przy odpowiednim nominale.

Akceptor			<input checked="" type="checkbox"/>
11	10 pln	300	<input checked="" type="checkbox"/>
12	20 pln	600	<input checked="" type="checkbox"/>
13	50 pln	1500	<input checked="" type="checkbox"/>
14	100 pln	3000	<input type="checkbox"/>
15	200 pln	6000	<input type="checkbox"/>
16		1	<input type="checkbox"/>
17		1	<input type="checkbox"/>
18		1	<input type="checkbox"/>
19		1	<input type="checkbox"/>
20		1	<input type="checkbox"/>

7 Zmiana hasła dla panelu administracyjnego

W celu zmiany hasła należy wpisać aktualne hasło dla panelu administracyjnego (1) , następnie wpisać w pozycji 2 i 3 nowe hasło. Całą operację należy zatwierdzić przyciskiem „Zmień hasło” (4).

Konfigurację panelu administracyjnego zatwierdzamy przyciskiem „Zamknij” .

Aktualne hasło	<input type="text"/>
Nowe hasło	<input type="text"/>
Nowe hasło - powtórz	<input type="text"/>
Zmień hasło	<input type="button"/>

KONFIGURACJA TERMINALA

1 Na terminalu przy diodzie wciśnij i przytrzymaj przycisk do momentu, aż zapali się na pomarańczowo.



2 Następnie powinien pojawić się poniższy ekran z napisem: „Maintenance Mode”. Wciskamy * i przechodzimy do kolejnego ekranu.



3 Przyciskiem „F” przechodzimy na „ZARZĄDZANIE” i wciskamy „V”.



- 4 Przyciskiem „F” przechodzimy na „USTAWIENIA” i wciskamy „V”.
W polu hasło wpisujemy 2008 i wciskamy „V”.



- 5 Przyciskiem „F” przechodzimy na „SERWISOWANIE” i wciskamy „V”.



6 Przyciskiem „V” wybieramy „INICJACJA TERMINALA”.



7 W pole TID wpisujemy unikalny numer identyfikacyjny i wciskamy „V”. Terminal zacznie konfigurować się automatycznie a następnie się zrestartuje.

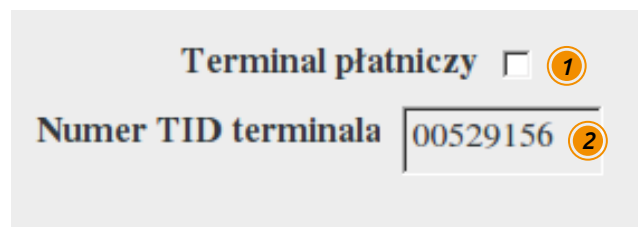


8 W panelu administracyjnym konfigurujemy terminal.

1. Zaznaczyć pole aktywne

2. Wpisać numer TID terminala

Kończymy konfigurację naciskając przycisk „Zamknij”.
Resetujemy urządzenie.



Terminal płatniczy 1

Numer TID terminala 2

CZYSZCZENIE TAPICERKI

Właściciel urządzenia powinien dbać o to, aby poziom detergentu był regularnie sprawdzany i uzupełniany. Zbiornik detergentu należy uzupełniać preparatem rozcieńczonym z wodą w proporcji opisanej na etykiecie detergentu. Zbyt późne uzupełnienie detergentu może prowadzić do zapowietrzenia i zatarcia pompy detergentu. Uszkodzenie w ten sposób pompy detergentu jest uszkodzeniem mechanicznym i nie podlega naprawie gwarancyjnej.

Nie zaleca się preparatów wysokopieniących i o odczynie kwasowym.



Aby skorzystać z urządzenia należy wrzucić do niego monetę o nominale 1 zł, 2 zł lub 5 zł, wsunąć banknot, bądź zbliżyć kartę płatniczą (zależnie od zamówionej konfiguracji). Opłacony czas zostanie wyświetlony na ekranie głównym.



- 1 Skieruj dyszę z parą na zewnątrz auta, naciskając spust pary w celu odprowadzenia skroplonej pary.

UWAGA: nie zaleca się prania gorącą parą tapicerek skórzanym, podsufitek, nadruków gumowych znajdujących się na tapicerce materiałowej.

UWAGA: podczas wykonywania czynności prania ssawka piorąca nagrzewa się – należy zachować ostrożność.

- 2 Wybierz odpowiedni rodzaj wykonywanej czynności jednym z trzech przycisków dotykowych:

- Przycisk żółty – odkurzanie – przy wyborze tej funkcji przygotowujemy powierzchnię do czynności prania.
- Przycisk zielony – pranie „suchą parą” – przy wyborze tej funkcji wykonamy proces prania bez użycia detergentu
- Przycisk czerwony – pranie z detergentem – przy wyborze tej funkcji wykonamy proces prania z dodatkiem detergentu.

UWAGA: po wykonaniu prania zaleca się ponowne użycie odkurzacza (przycisk żółty) w celu usunięcia maksymalnej ilości pozostającej wilgoci.

Gdy czas do wykorzystania dobiegnie końca, należy wrzucić kolejną monetę do maszyny w celu dalszego użytkowania, bądź odłożyć wąż parowy na szpulę, jeśli pranie/odkurzanie zostało zakończone.

CODZIENNE CZYNNOŚCI OBSŁUGOWE

Po zainstalowaniu maszyny przez dział serwisowy Fortador, do codziennych czynności należy:



1 Opróżnianie kasetki ze zgromadzonym bilonem.



2 Opróżnienie zbiornika odkurzacza ze zgromadzonych zanieczyszczeń.



3 Uzupelnienie zbiornika z detergentem.



4 Uzupelnienie zbiornika z wodą (w konfiguracji bez stałego przyłącza wody).

5 Należy upewnić się, czy jest odpowiednia siła ssania na dyszy piorącej. Jeżeli jest zbyt słaba, może oznaczać zapchaną rurę odkurzacza, co w konsekwencji doprowadzi do przegrzania silników lub ich całkowitego spalania. Na wypadek zapchania ciałami obcymi lub zbrylenia się lodu rurę ssącą należy przepchać przy pomocy długiego drutu.

COTYGODNIOWE CZYNNOSCI OBSLUGOWE



- 1 Sprawdzenie działania bezpiecznika różnicowo-prądowego poprzez naciśnięcie przycisku TEST (prawidłowo działający bezpiecznik powinien rozłączyć maszynę).



- 2 Sprawdzenie czystości filtra wody, w razie konieczności jego wyczyszczenie.

PROCEDURA WYŁĄCZANIA AWARYJNEGO



W sytuacji awaryjnej, zagrażającej zdrowiu użytkownika lub mogącej skutkować uszkodzeniem mienia, należy jak najszybciej wyłączyć maszynę poprzez wciśnięcie przycisku awaryjnego, zlokalizowanego w przedniej części obudowy. Przycisk awaryjny całkowicie rozłączy zasilanie maszyny.

Po usunięciu przyczyny maszynę należy ponownie załączyć przyciskiem awaryjnym, przekręcając przycisk zgodnie z ruchem wskazówek zegara.

PLAN PRZEGLĄDÓW

Myjnia parowa Fortador wykonana jest z najlepszych materiałów i by zachować ją w idealnym stanie, wymaga okresowej obsługi, zgodnie z poniższym planem przeglądów.

CZYNNOŚCI OBSŁUGOWE	PRZEDZIAŁ CZASOWY (ILOŚĆ MOTOGODZIN)
Czyszczenie filtra wody	100
Kontrola sensorów (wody, detergentu)	150
Odkamienianie	50 – 200 (zależnie od stopnia twardości wody)
Wymiana silnika odkurzacza	500 - 1000

W trakcie trwania okresu gwarancyjnego przeglądy muszą być wykonywane przez Gwaranta lub autoryzowanego dealera. Niezachowanie tego warunku skutkować będzie utratą gwarancji.

DEKLARACJA ZGODNOŚCI CE

Producent	Fortador K.A. Traczyńscy Sp.J. Aleja Krakowska 108 05-090 Sękocin Stary, Poland
Oznaczenie produktu	Samoobsługowa maszyna piorąca
Marka	Fortador
Model	Self-Wash I
Dyrektywa nr	89 / 336 / EEC
Napięcie podczas testu	AC 400 V / 50 Hz
Standardy techniczne	EN 55014-1 EN 55014-2 EN 60335-1 EN 60335-2-79 EN 61000-3-2 EN 61000-3-3
Data testu	02-07.03.2015

Deklaracja zgodności CE została wystawiona w oparciu o dyrektywę 89/336/EEC odnoszącą się do kompatybilności elektromagnetycznej urządzeń. Deklaracja potwierdza, iż wymienione urządzenie jest zgodne z zasadniczymi wymaganiami dyrektywy i odnosi się próbki oraz dokumentacji technicznej przekazanej do TÜV SÜD Product Service GmbH do testów i certyfikacji.



After preparation of the necessary technical documentation as well as the conformity directives have to be observed.

TRANSPORT

Transport urządzenia może odbywać się dowolnymi środkami transportu, pod warunkiem odpowiedniego unieruchomienia (np. pasami) i zabezpieczenia przed uszkodzeniem w oryginalnym pudle dostarczonym razem z maszyną.

Należy upewnić się, czy pasy są odpowiednio napięte, aby uniknąć przesuwania się maszyny.

Podczas transportu urządzenie nie może być napelnione parą i powinno być opróżnione ze wszystkich płynów.

UWAGI KOŃCOWE

Właściwie utrzymywana i obsługiwana, myjnia parowa FORTADOR zapewnia długi okres niezawodnej pracy. Problemy, które mogą wystąpić podczas użytkowania urządzenia, powinny być rozwiązane przed przystąpieniem do pracy z nim. Przy obsłudze jakiegokolwiek maszyny, niezbędne jest posiadanie wiedzy na temat jej normalnej pracy, co umożliwia rozpoznawanie niepoprawnej pracy urządzenia. Należy przestrzegać wszystkich ogólnie przyjętych środków bezpieczeństwa podczas pracy z urządzeniami hydraulicznymi i elektrycznymi. Instrukcja została napisana w celu przekazania najpełniejszej wiedzy na temat operacji wykonywanych przez to urządzenie. Konieczne jest, aby operatorzy przed przystąpieniem do rozwiązywania ewentualnych problemów przeczytali i zrozumieli niniejszą instrukcję. Wszystkie samodzielne naprawy w okresie gwarancji są zabronione i skutkują utratą gwarancji, dlatego w razie problemów i wątpliwości prosimy o kontakt z naszym serwisem.

e-mail: help@fortador.com

tel. +48 791 400 166





FORTADOR™

powered by Lamborghini

www.fortador.com